

ШЕКСПИР



ИЗБРАННЫЕ СОНЕТЫ с иллюстрациями

Уильям Шекспир
Избранные сонеты
с иллюстрациями

Серия «Мировая поэзия. Подарочное
издание с иллюстрациями»

Текст предоставлен издательством

<https://litres.ru/71020687>

Избранные сонеты с иллюстрациями: АСТ; Москва; 2024

ISBN 978-5-17-166555-5

Аннотация

Сонеты Уильяма Шекспира – одна из самых известных загадок поэтического наследия великого английского драматурга. Впервые опубликованные почти пять веков назад, они до сих пор будоражат умы читателей. Восторженные и мрачные, лёгкие и глубокие – сонеты касаются важнейших тем человеческого бытия: дружбы, чести, красоты, и, конечно, любви. Избранные поэтические шедевры сопровождаются яркими иллюстрациями.

В формате PDF А4 сохранён издательский дизайн.

Содержание

1	7
2	10
3	13
4	16
5	19
6	22
Конец ознакомительного фрагмента.	23

Уильям Шекспир
Избранные сонеты
с иллюстрациями

© ООО «Издательство АСТ», 2024

* * *



У. Пейдж. Читающий Шекспир



Я.Д. де Хем. Натюрморт с книгами и скрипкой

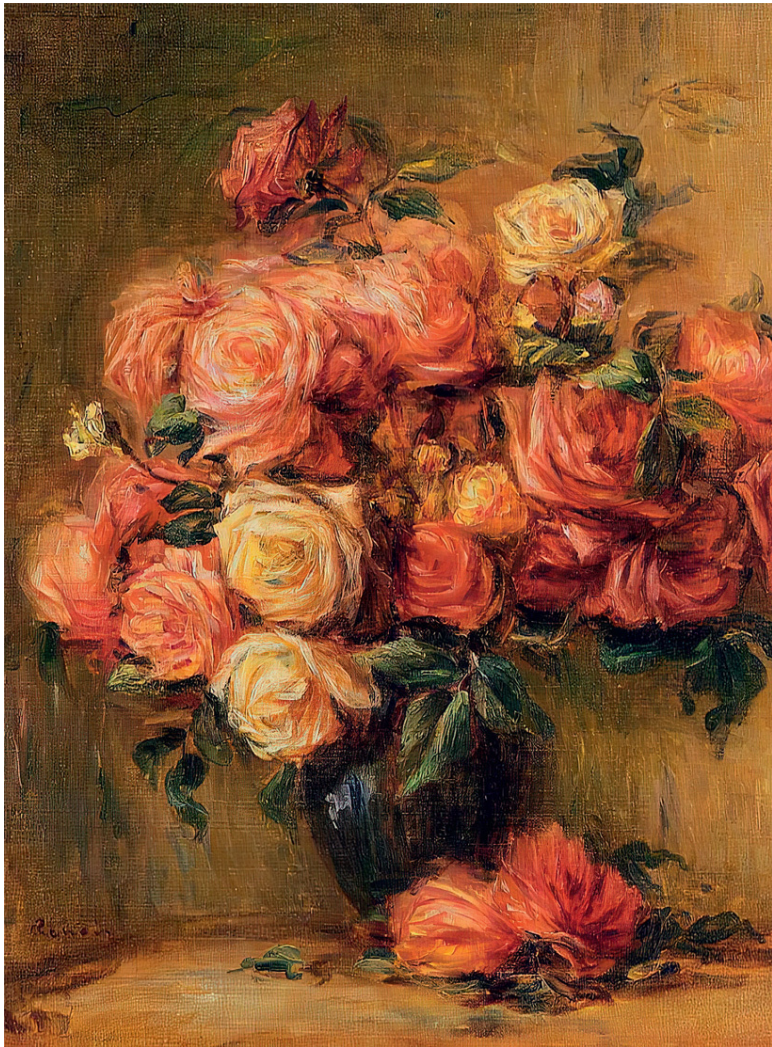
1

Потомства от существ прекрасных все хотят,
Чтоб в мире красота цвела – не умирала:
Пусть зрелая краса от времени увяла –
Ее ростки о ней нам память сохранят.

Но ты, чей гордый взор никто не привлекает,
А светлый пламень сам свой пыл в себе питает,
Там голод сея, где избыток должен быть, –
Ты сам свой злейший враг, готовый все сгубить.

Ты, лучший из людей, природы украшенье,
И вестник молодой пленительной весны,
Замкнувшись, сам в себе хоронишь счастья сны.
И сеешь вокруг себя одно опустошенье.

Ты пожалей хоть мир – упасть ему не дай
И, как земля, даров его не пожирай.



П.О. Ренцар. Букет роз

2

Когда, друг, над тобой зим сорок пролетят,
Изрыв твою красу, как ниву плуг нещадный,
И юности твоей убор, такой нарядный,
В одежду ветхую бедняги превратят, –

Тогда на тот вопрос, с которым обратятся:
«Скажи, где красота, где молодость твоя?» –
Ужель ответишь ты, вину свою тая,
Что в мраке впалых глаз твоих они таятся?

А как бы ты расцвел, когда б им не шутя
Ответить вправе был спокойно и с сознаньем:
«Вот это мной на свет рожденное дитя
Сведет мой счет и мне послужит оправданьем».

Узнал бы ты тогда на старости любовь,
Способную согреть остывшую кровь.



Ч.Б. Кинг. Сара Уэстон Ситон со своими детьми Августинном и Джулией

3

Подумай, в зеркале увидев образ свой,
Что должен он в другом созданье возродиться;
А если нет, то мир обманут был тобой
И счастья мать одна через тебя лишится.

Кто б пренебречь дерзнул любовью твоей
Из дев, как ни была б собой она прекрасна,
И грудь могла ль ее так сделаться бесстрашна,
Чтоб захотеть сойти в могилу без детей?

Ты матери своей хранишь изображение –
И видит вновь она в тебе свою весну.
Ах, так и ты, склоня взор к старости окну,
Увидишь и вкусишь вновь юности волненье!

Но если хочешь быть забытым, милый мой,
Умри холостяком, а с ним и образ твой.



С.И. Виткевич. Автопортрет в зеркале

4

Скажи мне, красота, зачем ты расточаешь
Безумно на себя все, что ни получаешь?
Природа не дарит, а лишь займы дает,
И то лишь тем, кто долг свой честно отдает.

Зачем же ты, скупец, во зло употребляешь
Врученное тебе и праздно расточаешь?
Такие суммы, друг, не следует сорить,
Когда и без того едва ты можешь жить!

Имея дело лишь с одним самим собою,
Себя же выгод всех лишаешь ты в борьбе.
Когда ж твой бранный прах покроется землею,
То что благого ты оставишь по себе?

Бесплодной красота твоя сойдет в могилу,
Тогда как по себе ты б мог оставить силу.



Д. Больдини. Портрет молодого мужчины (Ринальдо Камьело)

5

То время, что в труде приятном взор создало,
Который всех теперь влечет и веселит,
Тираном станет вновь, как то не раз бывало,
И прежней красоты навек его лишит.

Затем что время, вслед за уходящим летом,
Приводит из-за гор суровую зиму –
И мерзнет сок в лесу пустынном и раздетом,
А взор лишь видит снег, безжизненность и тьму.

Тогда, мой друг, когда благие соки лета
Не заключил бы рок в стеклянную тюрьму,
Вся красота его погибла б без привета
И превратилась в прах, чтоб погрузиться в тьму.

Но нежный цвет, в экстракт на зиму превращенный,
Теряет внешность лишь, не запах благовонный.



Л. Боялс. Бокал с розами

6

Не дай зиме убить весны все совершенства
В себе, пока она плода не принесла!
Создай себе фиал и подари блаженство
Своею красотой, пока не умерла!

Тебя ростовщиком не назовут за это,
Затем что этот долг все платят без труда.
Ты образ свой создашь для счастья и привета,

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.